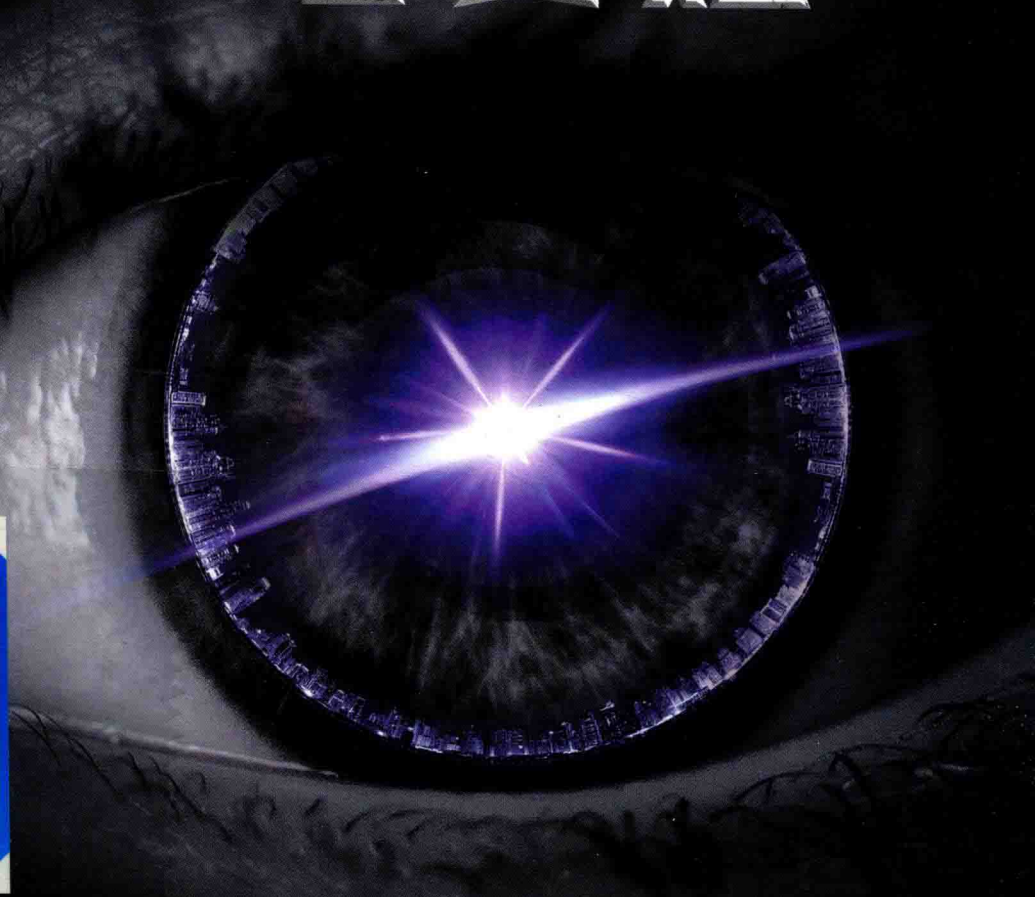


# SEVE EVES

地球毁灭，人类是否还能找到一个属于自己的“基地”？

A  
NOVEL  
BY  
NEAL  
STEPHENSON

# 七夏娃 III / 归途



[美] 尼尔·斯蒂芬森 | 著  
陈岳辰 | 译

中信出版集团

S E V E N E V E S

七 夏 娃  
III

[美] 尼尔·斯蒂芬森 (Neal Stephenson) 著

陈岳辰 译

图书在版编目 ( CIP ) 数据

七夏娃: 全 3 册 / (美) 尼尔·斯蒂芬森著; 陈岳

辰译. -- 北京: 中信出版社, 2018.8

书名原文: Seveneves

ISBN 978-7-5086-9275-3

I. ① 七… II. ① 尼… ② 陈… III. ① 科学幻想小说

- 美国 - 现代 IV. ① I712.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 ( 2018 ) 第 158407 号

Seveneves

By Neal Stephenson

Copyright © 2015 by Neal Stephenson

Published by arrangement with Neal Stephenson c/o

Darhansoff & Verrill Literary Agents through Bardón- Chinese Media Agency

Simplified Chinese translation copyright © 2018 by CITIC Press Corporation

ALL RIGHTS RESERVED

本书仅限于中国大陆地区发行销售

本书简体中文版翻译由台湾木马文化事业股份有限公司授权。

七夏娃 III

著 者: [美] 尼尔·斯蒂芬森

译 者: 陈岳辰

出版发行: 中信出版集团股份有限公司

( 北京市朝阳区惠新东街甲 4 号富盛大厦 2 座 邮编 100029 )

承 印 者: 北京盛通印刷股份有限公司

开 本: 880mm×1230mm 1/32

印 张: 27.5 字 数: 563 千字

版 次: 2018 年 8 月第 1 版

印 次: 2018 年 8 月第 1 次印刷

京权图字: 01-2015-7750

广告经营许可证: 京朝工商广字第 8087 号

书 号: ISBN 978-7-5086-9275-3

定 价: 128.00 元 ( 全三册 )

版权所有·侵权必究

如有印刷、装订问题, 本公司负责调换。

服务热线: 400-600-8099

投稿邮箱: author@citicpub.com

# 人物小传

**凯丝Ⅱ** 莫族，全名凯丝·阿玛耳忒亚娃二世，莫族人时常经历“表变”，每当遇到重大事件，原先的人格就可能死去，由新人格取而代之。此次七族使团产生的契机，是凯丝Ⅱ在地球进行调查时可能看到了地球的“原住民”。

**贝莱德** 特族，军阶为中尉，为地球调查团的一员，与凯丝Ⅱ一同被选入七族使团。

**胡·诺亚** 艾族，一百二十岁，地球重塑计划的最高领导人，因为收到地表异常报告，组织七族使团前往地球。

**阿丽亚娜** 茱族，隔离区探员，后被选入七族使团。

**忆缅** 卡族，昵称小缅，外貌雌雄难辨，胡·诺亚博士的爱人、护理师兼助理。

**泰·莱克** 黛族，全名泰乌拉塔姆·莱克，曾经参军，半张脸毁容，现为酒吧老板，但背景似乎并不单纯。

**伦巴第** 达族亚种“新尼人”，昵称巴第，为夏娃艾依达特别依照尼安德特人基因设计，体形高壮，手臂特别长，是战斗种族。

**爱因斯坦** 艾族男孩，原族人（见名词解释），在地表出生，从未离开，在酒馆里见到七族使团后，加入他们一起行动。

**升娜** 底人（见名词解释）少女，全名升娜·塔克斯劳，负责背诵《大英百科全书》中第十七卷“声呐”（sonar）至“税法”（taxlaw）的部分。

# 目 录

人物小传 // 001

五千年后 // 001

终章 // 268

致谢 // 276

本书专用词表 // 281

# 五 千 年 后

凯丝Ⅱ——惊醒了。橘色、略带浅红的光点跃然于头顶上绷紧的布幔，来自旧地球大草原的古老本能唤醒了她，她觉得有危险：游移的光影说不定是捕食者在帐篷周边盘桓。五千年的磊雨期间，这种本能无用武之处，因此休眠了；但新地球表面终于能够养活大大小小、足够造成威胁的动物了，她因此睡得并不安稳。人在肩膀抽搐、半梦半醒的时候，常很难分辨肌肉到底是真的动了，还是只是做梦。她本想从枕头底下取出武器，然而完全清醒后意识到自己的手臂根本没动，就只是震了下，隔着脑后薄薄的一层垫子还感觉得到球弹炮坚硬的触感。

片刻之后，她看明白了。更迭的光影不是大型动物。太斑驳、太灵活，即使鸟儿也办不到。光点闪烁流转、十分神秘。不过从色泽

判断应该是晨曦。意思就是她起床迟了些，也许会错过晨风。她本想借着晨风升空。

凯丝Ⅱ踉跄地走出小帐篷，两腿肌肉感受到昨天徒步旅行的酸疼。真令人惊讶，她以为自己训练做得够足了。不过，就算是最大的太空居住区也没有这么长的下坡。原来行星上的山势升降可以让人连续走上好几天，她现在才知道一路跑下山自己的腿是撑不住的。昨天跑了大概两千米，从山脊奔向陨石坑里的一抹蓝，湖面大概三十千米宽。凯丝Ⅱ停在湖畔外几千米处，顺着岸边中间的地面缓缓下降，地面被野草覆盖。坡度变化并不大，但对凯丝Ⅱ隐隐作痛的膝盖来说够明显了。她走了十几步，用起了水泡的脚跟踮脚角度，用嘴唇、头发、手掌去感受气流，之后转身便找到了地势变化的拐点。若非斜阳洒下了晚霞，照出一条明暗之间的分界线，肉眼想看见是难上加难。

地势起伏可以扬起气流，夜里风不大，但她猜想日出有了温度就会起风，所以放下包袱扎了营。

出来以后，她看见的帐篷上那片斑驳是粼粼的波光，湖面反射的阳光钻过底下一百米的树林缝隙，枝丫随着微风摆动、沙沙作响，仿佛爱人睡梦中的轻叹。

凯丝Ⅱ弯腰，从当作枕头的一袋脏衣服底下取出投弹枪，机器辨识指纹，发出低鸣。她在附近走动、观察四周，并不希望真的动用武器。之后，她找到位置方便又够大的空地便蹲下来小便。新地球的生态系统成熟不久，几十年前凯丝Ⅱ的雇主——地球重塑团队——才刚撒下生命种子、培育出大型猎食动物，

还有很多意外的风险。如果他们读到的历史没错，旧地球成熟的生态系统中猎食者与猎物会自然达到平衡，但在新地球上没人说得准。不知道这一带的猛兽有没有吃饱，更何况，就算肚子不饿也有可能想拿凯丝Ⅱ做加餐。

凯丝Ⅱ是调查团的一员。调查团究竟算不算军方单位，这个问题的复杂程度堪比神学辩论。但无论调查团是纯粹的科学机构，还是为了后勤与情报的需求而暂时结盟，甚至偷偷地与吃蛇的<sup>①</sup>连成一气，至少表面上其任务是观察并汇报新地球的生态状况，不会杀死人类好不容易创造并运输过来的新动物。滞留在地表的两周，她渐渐习惯了有投弹枪在身边，不再觉得携带武器有多特别。然而，今天就要回家了，凯丝Ⅱ又重返都市人的心态。明天就要和大家见面，回环居民一定很难相信她的故事。在这儿连方便一下都要东张西望才放心，不带武器根本不敢外出。

醒来之后没几分钟，天空暖成金黄色。万象森罗、变幻莫测，湖面水波的荡漾与树枝伸展的曼妙都令人感到惊艳。百年前，他们将藏有生命的容器放进磊雨陨石，石块坠落地球后像骰子般翻滚、破裂，种子随碎片弹射四散，掉进了更久以前利用微生物侵蚀岩层而成的缝隙地形。树木长大了，枝叶迎风摇曳的姿态放荡不羁，超越人类计算的认知。她忽然想起，其实人类或者说任何大型动物的脑部原本都在这种环境下演化，长期受到如此庞杂的

---

① 吃蛇的，是指特种部队，源于旧地球“绿扁帽”（美国陆军特种部队）的野地求生训练曾要求队员吃蛇。

感官刺激。可是五千年来人类失去自然的养分，只能利用电脑模拟，虽然后来建造出足够容纳湖泊和森林的地方，但模拟的自然就不自然了。她不禁怀疑，会不会漫长岁月中人类大脑已经起了什么变化，是否有能力为新地球做好准备。

此外，因为她是莫族，不禁猜想自己睡过头与环境有没有关联。之前调查团派给凯丝Ⅱ的任务只需要待几天，通常目的地是发展程度较低的生物群系，也就是地球重塑计划的边缘地带。由于种子落下时间短、景象又单调，所以眼睛鼻子耳朵接收到的信息少。这回不同了，因为留得较久，她感觉自己在逐渐转变。

夏娃之一的莫伊拉来自伦敦，她倾慕自然的同时深受文明都会的吸引。凯丝Ⅱ也一样。她抬头望向都市的灿烂灯火，那亮光来自天上。

昨天云层浓密，没什么风，凯丝Ⅱ想要回家恐怕动能不足。幸好过了一夜天气果然变了。起风了，还不够强，她靠脸颊就能判断；但树梢和草尖摇摇晃晃，而且云层被撕成条状，可见高空处风势强劲不少。东方露出了曙光，片片朝霞，红橙相间，后头却还幽暗得能找到一颗颗恒星和行星。凯丝Ⅱ在北半球，朝南边望去，可看见光点排列如环，从东边地平线升起，穿越天顶，没入西边那片黑。这位置看得到一万多个居住区的半数。东侧远处一个特别大的光珠刚从地平线探出，仿佛项链的扣环。那是超巨型结构体“月眼”，目前行经大西洋上空。

该回去了。

营地位置在距离山坡顶端有段距离的一块软草坪上，山上很

快就要起风了。凯丝Ⅱ拔营、最后一次背上包袱，跑向昨天看见的高低落差，接着按下扣环，腰带解开，掉在地上。

展开尚未充气翅膀和尾巴很简单，用脚一拨就成了。两个部位中间还有小配件：脚踩式气泵与一颗坚硬的球体，比凯丝Ⅱ的脑袋还大些。

她花了几分钟时间用力踩踏气泵，布面上的皱纹渐渐消失了，膨胀为滑翔机的形状。

日光自陨石坑对面射来，机翼顶端开始吸收能量，内置气泵运转后，翅膀和尾巴的管子加压速度非人力所能及。

凯丝Ⅱ换了衣服。要换衣服就得先脱光，所以很冷。她倒庆幸自己刚才踩了气泵有些出汗。

球体是玻璃制成的，底下开口很大，她的头能够穿过去。不过现在里面塞了一捆灰色的纤维。她将其抽出来后用脚一端便将它展开，那物体和自己的身躯同长，上面附有可挠折的漏斗，两边有束带；漏斗里还有两个小包，比较小的只装了药丸，吃下去今天便不会想排便，凯丝Ⅱ马上吞了；稍大那个装满冷冰冰的凝胶，她咬开一角、抹满全身，自己被冻得眉心紧蹙。据说这润滑剂成分挺复杂，虽然有学名，但大家都说是太空膏，当作保养品一定卖不出去。它油腻、厚重得毛孔感觉像被紧紧塞住了。

漏斗形装置是导尿器。凯丝Ⅱ走到束带中间，将它拉到阴部，沿着腹股沟系好，垂出来的小管子搔着大腿内侧，有点痒。

再来套上灰色纤维制成的全身服，唯一的开口在颈部，但其实这纤维是由显微镜等级的球虫组合出来的网状物。这个型号的球虫

有三只脚，程序非常简单，基本上只懂得与邻居手牵手。乍一看之下根本没法着装，但机器人彼此以简单信号沟通，借由共享程序，可改变连接的松紧。凯丝Ⅱ双手伸进洞内左右一撑，球虫辨识手势后松开手，开口便扩大到可以一次一条腿进去。尽管如此，平衡感的要求仍很高，而凯丝Ⅱ正好有这天分。她站在事先铺在地上的毛巾上（典型失误就是踩着泥土重心不稳，如果滑一跤、滚两圈后满身会是沙子、石子、小树枝，全沾在太空膏上）。凯丝Ⅱ平安无事地将脚掌塞进去，但要找到足弓、趾头各自孔位的动作依旧很滑稽。她索性将衣服拉到臀部，坐下来一个一个用手揪，然后调整大腿内侧的鼓起，对准右侧的接口。侦测到装备已就位，衣服自动收紧，差点将她的手掌也收在里面。贴合机制从脚趾到膝盖、大腿以至臀部，到了腰部又停下来。凯丝Ⅱ拉了上半身披在肩头，十指钻进手套。衣服再次侦测到动作，开始缩紧，只留下颈部的空隙。

她从头罩开口解下两侧的铰链与锁栓，取出刚性颈圈套上脖子，拉起衣服，衣服接触身体后布料收缩，并与颈圈密合。

现在，从颈部到脚趾，凯丝Ⅱ整个人与灰色材质融为一体。可看见手背上的筋络，对清晨的冷风有反应的乳头，甚至指甲甲根与皮肤交界的凹凸。

要戴上头罩时，她犹豫了。这是呼吸新地球新鲜空气的最后机会。她心里虽然住着科学家，但这个人格与更深层、所有人类对于“自然”世界的美丽与意义的向往产生了矛盾。凯丝Ⅱ很清楚，如果这时博士在场——或者任何艾族都一样——会像是读到自己心思一般开始解释。底下那座湖之所以存在，是因为他们从太空

不断抛下雪核、给地表补充水分；经过口鼻的空气则是生物工程培养并散播的有机物制造的，微生物功成身退后消失。至于凯丝Ⅱ喜欢的浓郁芬芳来自植物，几千年来以二进制编码形式保存在闪存中，串了链子挂在他们一族那位夏娃的脖子上。

事实资讯不会改变凯丝Ⅱ对新地球的喜爱，但风渐渐大了，滑翔机被吹得抖个不停。设计上，它提供的浮力不高，仅供短程，但忽然一阵强风还是能滑出足够的距离。

才想着风，风就来了。凯丝Ⅱ找到右机翼上侧尖端朝内一条手臂距离的位置，伸手拍了下去。

她感觉自己也被轻拍。右前臂背面、手腕下方一根手指长的地方，有块皮肤动了。网格纤维缩紧，形成不超过指纹大小的一个皱褶，但那形状显而易见——就是自己的手。凯丝Ⅱ的皮肤与滑翔机以球虫纤维为中介，共享感知系统。

无论看几次都觉得有趣：她朝着翼尾伸手，翘起嘴角看那块皱褶往自己手腕蠕动；而当手远离机翼，皱褶也跟着消失了。

她将头罩戴上，固定在领口。头罩包含支撑头部重量的额垫、稀疏的扩音器阵列依照测地线网格分布，除此之外，它就只是个透明缸。还好也没安装抬头显示器那类扰人清净的辅助物。

双翼中间的机身有个槽状空间，刚刚好能容纳下她。凯丝Ⅱ跨坐上去，举起一边膝盖放在隔热沟中，里面有软垫支撑胫骨。另一条腿摆好以后，看来像跪在驾驶座上，身子贴在腹靠上。面前有个降落伞折叠收拢成的轻薄背包，她拿起来甩到背上，将系带拉至腰间和大腿上并扣好，接着重心前倾，将重量压在手臂，

做了个反向俯卧撑后，腹部就定位了。

再来就是连接：导尿管得连到排出口、饮用水则要接到领口。现阶段还用不到进出大气所需的管线，可是凯丝Ⅱ都接上了，动力线也包括在内。

她朝背后伸手，找到脚踝旁边的拉链开关。凯丝Ⅱ不知道当初是谁取了“拉链”这种名字。这是条线状闭合没错，但由程序更简单或说更专门的球虫组成。它们负责将人裹进机身，获得许多层皱巴巴的隔热材料的保护。拉开关的同时，凯丝Ⅱ感觉到滑翔机上方可变形的部分夹住了自己臀部，接着沿脊椎一路合紧到衣领，最后只剩下透明头罩露在滑翔机外，如同火箭的头锥。

她双臂左右展开，仿佛鸟儿振翅。手臂钻进预留的袖套里，搁在绝缘材料的支撑垫上，感觉十分轻松。起初凯丝Ⅱ怀疑是不是有几颗小石子掉进衣服里卡在手臂下了，但凸起物之一随即微微震动，她才明白是衣服传来信号，侦测到机翼底下有石头，在通过触觉提醒。

隔热材料也能隔音，所以她几乎听不见外界的声响。

但这不代表凯丝Ⅱ什么都听不到。她能听见风。以这么简单的句子描述扩音器阵列构成的声景<sup>①</sup>实在太轻描淡写了。“狗嗅到森林”和“人嗅到森林”是完全不一样的句子。不只因为主语不同，也因为犬科生物的嗅觉器官远胜人类。简单地说，滑翔机的内置系统构筑出实时又立体的声景，经由头罩播放，凯丝Ⅱ的听觉大

---

① 声景 (Soundscape)， “声音” 加上 “景观” 的合成字。

大超越未受辅助的状态，就像狗的鼻子相对于人类的鼻子。机体上装有光达<sup>①</sup>，指向四面八方，探查距离高达数百米，无论气流、风切、旋涡都能辨识锁定。信息庞杂，不可能巨细靡遗地全以声音表达，但呈现出来的部分已足够凯丝Ⅱ判断自己该往哪儿飞，或者更直白一点说就是：知道何处会提供能量。此刻大气中各种嘶嘶沙沙、噼里啪啦的声音编织为交响乐，她聆听后能确定昨晚的预感多少是正确的。气流不断地从湖面爬上山坡，随着地势提高，到了山脊以及陨石坑外侧加速，地面和高处之间的风速梯度可以好好利用。

凯丝Ⅱ的眼睛也很忙。她盯着两只鸟儿沿山坡飞行，在风切中进进出出，取得动能。鸟儿上方的云层透露出几分钟以后她要面对的状况，只是现在还无须费心。

风一扬，双臂下面传来了推力，同时她也感觉机身浮起。凯丝Ⅱ手脚动了动，衣服将指令传送到了滑翔机控制系统，机体立刻进入了爬升模式，骤然乘气流向上飞腾。机翼不再接触地面的石头，手臂上的压力点随即消失了，但还有其他反应：系统判读环境，将擦过机翼的气流化为触觉信号。她先飞得高一些，再将机首压低，朝丘陵俯冲。过程中，高度便可转换成加速度。今天凯丝Ⅱ要反复进行类似的操作，以从地球大气获取能量，最后全部用于增加高度，扶摇直上，到达大气无法作用的地方。

往湖岸的方向，草原渐渐延伸至树林。这是新地球上比较成

---

① 光达，即光学雷达的简称，以光束或激光脉冲进行侦测。

熟的森林，《第一协议》签署之前几年就种下了，已有百年历史。她拉抬机首，从林子顶端掠过，再朝着那抹蓝色下降：彗核融化而来的湖水，里面充满藻类、鱼类、各种生命。利用声控，凯丝Ⅱ垂下不比自己手指粗的吸管，管子伸入几米之下的湖水。第一趟采集了二十千克，滑翔机速度也稍微被拖慢了。湖的另一侧有上升气流，她爬升几百米后再度回头俯冲，更快速地穿过湖面，又好好地吸了一次水。航程就属这段最麻烦，趁着现在精神正足，赶紧处理。滑翔机轻得能背在背上，说明它储存不了太多动能，缺乏动能在高空就很难控制，风吹过来就会像羽毛般飘出去。为此，凯丝Ⅱ必须加重，而重量来自湖水，所以她得取水。水只有低海拔、低速度的情况能得到，操作的容错率特别低，特别是头几回机体几乎没有重量，所以需要进行精密操作。她在湖的前后都找到了上升气流，收获了不少动能，一小时后就能像轰炸机高速俯冲那样，因为机体内已经存了几百千克的压舱水，而且经过反复作业，凯丝Ⅱ已掌握上升气流的分布状况。随着太阳光越来越强，气流顺着陨石坑地势从开阔的草原向外发散，也越来越猛烈。

湖浪变大了。她最后一次穿越水面，正准备在湖畔树林前拉高攀升，却看见了人。

对方没有走到湖岸，而是躲在林子边缘，可是显然正在注意着凯丝Ⅱ。由于距离太远，判断不了性别，那人的衣着融入了周边的环境，不是调查团那颜色鲜明的连身服，却也不像军装。也许察觉到自己被发现了，那人立刻逃进新生的森林。凯丝Ⅱ不

得不赶快拉起机首，否则就要迎面撞上大树。其实她太过惊讶以至差点来不及拉升，爬高以后甚至还感觉到枝头刮过机腹，可是不能回头了。

正前方有片宽广的草地，坡度正好朝着太阳。太阳是绝佳的动力源。凯丝Ⅱ已经飞到光达可以判读气流、眼睛能找到飞鸟的高度，并且继续利用上升气流。她先根据声景猜测气流的大概位置，接着通过手臂、指尖感受气流的细致颗粒，然后就能像鸟儿那样灵活利用它。

升高半小时后，湖泊已成了她下面的一块蓝碟。凯丝Ⅱ能够看到东南方的原野，天上几朵蘑菇云就是她要找的线索。高度转换为距离，她近乎直线地俯冲，到达上升气流后又补充了动能。目光落在了几百千米外太平洋东岸的山脉上，山峰上的长条形云朵顺着山势平行飘动。

机翼光电池储存了足够的电力，凯丝Ⅱ传送数据到太空，几秒以后返回的数据包列出将与她计划路径交会的吊库。时间还早，没办法确定细节，不过先了解大概状况比较妥当。而且汇报自己所在位置以及何时到达是个好习惯。

她看了看，发现还有大概二十名调查团员在这个区域行动。这数字多得很怪，凯丝Ⅱ又确认了一遍。等待信息传回时，她转头张望，还真的看到了两个。

考虑片刻后，她发了语音信息给博士。“回去以后希望找您谈谈，不紧急但重要。”

她抛开杂念，专注于眼前的问题：如何利用足够的上升气